



Lieferschein

Delivery Note

Nr./No.

21756

Lieferanschrift (kein Postfach)
Ship to (no PO Box)

Magna PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALIEN

Ansprechpartner / Telefon-Nr.
Notify / Phone No.

Paolo Gigli
+39 80 5858 560

Antonella Punzi

Abholung bei
Pick up Point

MAGNA Powertrain Germany GmbH
Zaascher Str. 12
06809 OT Roitzsch
Sandersdorf-Brehna

Rechnungsanschrift
Invoice to

MAGNA Powertrain Germany GmbH
Zaascher Str. 12
06809 OT Roitzsch
Sandersdorf-Brehna

Bestelldatum
Order Date

29.10.24

Bestell-Nr.
Order No.

4500698033

Besteller
Requested by

Punzi

Unser Zeichen
Our Reference

F.Blecha

Datum
Date

07 November 2024

Seite
Page

1 / 1

Pos.-Nr.
Pos. No.

Artikel-Nr. / Bezeichnung
Part No. / Description

Menge
Quantity

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | MERLIN + digibox
MT000606
MT000717
MT000299
MT000575 | 4 |
| 2 | MERLIN PLUS+digibox
MT000890
MT000845
MT000846 | 3 |
| 3 | MERLIN PLUS+digibox
MT000785 | 1 |
| 4 | ZEISS Clamping System
MT000693 | 1 |
| 5 | MAGNETIC PRISM | 5 |
| 6 | Cabinet for Probes
FT000389 | 1 |

5013805275
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

27 NOV 2024
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

MAGNA Powertrain Germany GmbH
OT Roitzsch
Zaascher Straße 12
06809 Sandersdorf-Brehna, Deutschland
Tel: +49 (0) 34954 24 0
Fax: +49 (0) 34954 24 111

Bankverbindung
Commerzbank Frankfurt/Main
BLZ 500 400 00
Konto.-Nr. 585 1977 00
IBAN: DE03 5004 0000 0585 1977 00
BIC: COBADEFFXXX

Geschäftsführung
Dipl.-Ök. Angelika Ladusch
Amtsgericht Stendal
HRB-Nr. 4997



Speditionsauftrag

Shipping Order

Versender
Shipped By

MAGNA Powertrain Germany GmbH
Zaascher Str. 12
06809 OT Roitzsch
Sandersdorf-Brehna

Lieferanschrift (kein Postfach)
Ship to (no PO Box)

Magna PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALIEN

Ansprechpartner
Notify

Paolo Gigli
+39 80 5858 560

Antonella Punzi

Abholung bei
Pick up Point

MAGNA Powertrain Germany GmbH
Zaascher Str. 12
06809 OT Roitzsch
Sandersdorf-Brehna

Abholung ab
Earliest pick up time

11.11.24 14:00

Datum
Date

Uhrzeit
Time

Nr./No.

21756

Anlieferung bis
Delivery until

Datum
Date

Uhrzeit
Time

Lieferkonditionen
Delivery Conditions

- ☐ EXW (unfrei / unpaid)
☐ DDU (frei Haus unverzollt /
Delivered Duty unpaid)
☐

Versandart
Mode of Transport

- ☒ LKW (Truck)
☐ Luftfracht (Air Freight)
☐ Seefracht (Ocean Freight)

Markierung Marking	Anzahl Number	Verpackung Packaging	Inhalt Contents	Abmessungen (L x B x H in cm) Dimensions (L x W x H in cm)	Gewicht (in kg) Weight (in kg)
1	1	Kiste	Meßmittel	1200 x 800 x 980	270kg
1	1	EUR-Palette	Schrank	1200 x 800 x 2200	111kg
				x x	
				x x	
				x x	
				x x	
				x x	
				x x	
				x x	

Packstücke:
Packages:

2

Summe:
Total: 111

Grund der Versendung:
Reason for Shipments: Meßmittel

Einzelpreis bei Weiterberechnung:

Kostenstelle:
Account:

Warenwert:
Goods Value:

SLVS: ☐ ja
yes ☐ nein
no

Transportversicherung: ☐
Transport Insurance

Roitzsch, 07 November 2024

Stempel/Unterschrift des Versenders
Consignor's Stamp/Signature

Sendung in einwandfreiem Zustand
erhalten.
Received shipment in good condition.

Datum / Empfangsbestätigung des Fahrers
Date / Driver's Signature





seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-013458 vom 20.11.2024

Ludwigsburg, 22.11.2024

Seite 1 von 1

24-013458

1 Absender / Expéditeur MAGNA POWERTRAIN GERMANY GMBH Zaascher Str. 12 06809 Roitzsch		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 27.11.2024		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Roitzsch Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.11.2024		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Teile	14 Gewicht, kg Poids, kg 381	15 Umfang cbm 5,21
Summe: Total:		2,00 COLLI		381,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 MAGNA POWERTRAIN D-06809 Roitzsch Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 24-013458 empfangen am Reception des marchandises MAGNA PT S.p.A. Modugno (BA) 1-70026 MODUGNO 27 NOV 2024 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto così com'è e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604